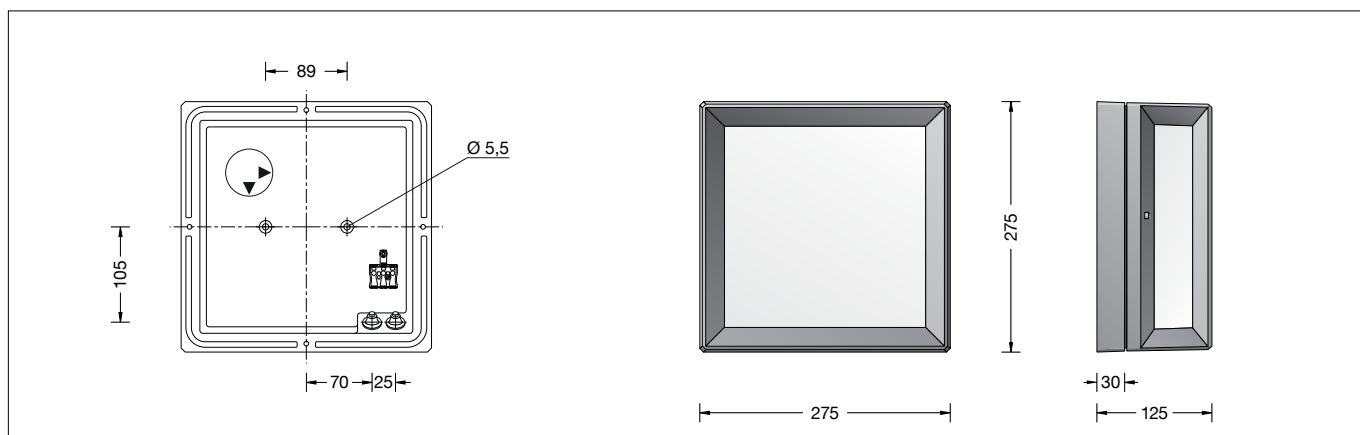


**BEGA****22 646**

Decken- und Wandleuchte  
Ceiling and wall luminaire  
Plafonnier et applique



## Gebrauchsanweisung

### Anwendung

Freistrahkende Leuchte mit Schutzgitter und hoher Schutzart für die Montage an Decken und an Wänden.  
Ein umlaufender, extrem robuster Rahmen aus Aluminiumdruckguss schützt die Kanten und Ecken der Kristallgläser.

### Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Kristallglas, innen weiß  
2 Befestigungsbohrungen  $\varnothing$  5,5 mm  
Abstand 89 mm  
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung  $\varnothing$  7-10,5 mm  
Anschlussklemme und Schutzleiterklemme 2,5<sup>□</sup>  
Fassung E 27  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK07  
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule  
☞☞☞ – Sicherheitszeichen  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 4,2 kg

### Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.  
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.  
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.  
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Instructions for use

### Application

Unshielded luminaire with protective guard and high protection class for installation under ceilings and on walls.  
An extremely robust surrounding frame made of die cast aluminium protects the edges and corners of the crystal glass.

### Product description

Luminaire made of aluminium alloy and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Crystal glass, white inside  
2 mounting holes  $\varnothing$  5.5 mm  
Distance apart 89 mm  
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable  $\varnothing$  7-10.5 mm  
Connecting terminal and earth conductor terminal 2.5<sup>□</sup>  
Lampholder E 27  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK07  
Protection against mechanical impacts < 2 joule  
☞☞☞ – Safety mark  
CE – Conformity mark  
Weight: 4.2 kg

### Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.  
Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.  
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.  
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Fiche d'utilisation

### Utilisation

Luminaire à diffusion libre avec grille de protection et un degré de protection élevé pour le montage aux plafonds et sur des murs.  
Un cadre extrêmement robuste en fonderie d'aluminium injectée protège les bords et les angles de la verrerie.

### Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Verre clair, intérieur blanc  
2 trous de fixation  $\varnothing$  5,5 mm  
Entraxe 89 mm  
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement  $\varnothing$  7-10,5 mm  
Bornier et borne de mise à la terre 2,5<sup>□</sup>  
Douille E 27  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK07  
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules  
☞☞☞ – Sigle de sécurité  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 4,2 kg

### Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.  
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.  
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.  
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Leuchtmittel

Leuchte mit Sockel E 27  
Lampenleistung max. 100 W

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende  
BEGA LED-Leuchtmittel:

**13510** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
**13548** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
dimmbar

**13584** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
**13586** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
dimmbar

**13512** LED 8 W · 1055 lm · 2700 K  
**13564** LED 12 W · 1400 lm · 2700 K  
**13565** LED 12 W · 1400 lm · 2700 K  
dimmbar

**13588** LED 8 W · 1055 lm · 3000 K  
**13590** LED 12 W · 1400 lm · 3000 K  
**13592** LED 12 W · 1400 lm · 3000 K  
dimmbar

Funkgesteuerte Ausführung (Zigbee 3.0):

**13555** LED 9 W · 805 lm · 2700 K  
dimmbar  
**13556** LED 9 W · 805 lm · 2700-6500 K  
dimmbar · Tunable White  
**13557** LED 9,5 W · 805 lm · 2700-6500 K  
dimmbar · Tunable White · RGBW

Ausführliche technische und lichttechnische  
Daten zu den Leuchtmitteln entnehmen Sie  
bitte den Datenblättern auf unserer Website.

## Montage

Schrauben lösen.  
Schutzkorb und Glas mit Dichtung abnehmen.  
Netzanschlussleitung durch die Leitungs-  
einführung in das Leuchtenunterteil führen.  
Bei Wandmontage Gebrauchslage »Pfeil unten«  
beachten.  
Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder  
anderem geeigneten Befestigungsmaterial  
am Montagegrund befestigen.  
Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen  
verwenden.  
Schutzleiterverbindung herstellen.  
Silikonschläuche über Anschlussadern  
schieben und elektrischen Anschluss  
vornehmen.  
Lampe einsetzen.  
Glas mit Dichtung und Schutzkorb aufsetzen.  
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.  
Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

## Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.  
Leuchte öffnen und reinigen.  
Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel  
verwenden. Lampe auswechseln.  
Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen.  
Leuchte schließen.  
Für Reinigungsarbeiten dürfen keine  
Hochdruckreiniger verwendet werden.

## Lamp

Luminaire with lampholder E 27  
Lamp output max. 100 W

For this luminaire we recommend the following  
BEGA LED lamps:

**13510** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
**13548** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
dimmbable

**13584** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
**13586** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
dimmbable

**13512** LED 8 W · 1055 lm · 2700 K  
**13564** LED 12 W · 1400 lm · 2700 K  
**13565** LED 12 W · 1400 lm · 2700 K  
dimmbable

**13588** LED 8 W · 1055 lm · 3000 K  
**13590** LED 12 W · 1400 lm · 3000 K  
**13592** LED 12 W · 1400 lm · 3000 K  
dimmbable

Radio-controlled version (Zigbee 3.0):

**13555** LED 9 W · 805 lm · 2700 K  
dimmbable  
**13556** LED 9 W · 805 lm · 2700-6500 K  
dimmbable · tunable white  
**13557** LED 9.5 W · 805 lm · 2700-6500 K  
dimmbable · tunable white · RGBW

Detailed technical and lighting data for the  
lamps can be found in the data sheets on our  
website.

## Installation

Undo screws.  
Remove protective guard and glass with  
gasket.  
Lead the mains supply cable through the cable  
entry into the mounting surface.  
In case of wall installation note position of  
application »arrow down«.  
Fix luminaire back housing with enclosed or any  
other suitable fixing material onto the mounting  
surface.  
It is absolutely essential to use the enclosed  
gaskets.  
Make earth conductor connection.  
Push silicone sleeves over the lines and make  
electrical connection.  
Insert lamp.  
Insert glass with gasket and protective guard.  
Make sure that gasket is in correct position.  
Tighten screws evenly.

## Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation.  
Open the luminaire and clean.  
Use only solvent-free cleaning agents. Change  
the lamp.  
Check the gasket and replace, if necessary.  
Close the luminaire.  
For cleaning, do not use high pressure  
cleaners.

## Source lumineuse

Luminaire avec culot E 27  
Puissance de lampe max. 100 W

Pour ces luminaires nous conseillons les  
sources lumineuses LED BEGA suivantes :

**13510** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
**13548** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
pour variation

**13584** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
**13586** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
pour variation

**13512** LED 8 W · 1055 lm · 2700 K  
**13564** LED 12 W · 1400 lm · 2700 K  
**13565** LED 12 W · 1400 lm · 2700 K  
pour variation

**13588** LED 8 W · 1055 lm · 3000 K  
**13590** LED 12 W · 1400 lm · 3000 K  
**13592** LED 12 W · 1400 lm · 3000 K  
pour variation

Version radiocommandée (Zigbee 3.0) :

**13555** LED 9 W · 805 lm · 2700 K  
pour variation  
**13556** LED 9 W · 805 lm · 2700-6500 K  
pour variation · Tunable White  
**13557** LED 9,5 W · 805 lm · 2700-6500 K  
pour variation · Tunable White · RGBW

Les données photométriques détaillées de  
toutes les lampes figurent dans les descriptifs  
techniques sur notre site.

## Installation

Desserrer les vis.  
Retirer le cadre de protection et le verre avec  
le joint.  
Introduire le câble d'alimentation dans la  
surface de fixation travers l'entrée de câble.  
En cas de montage mural vérifier la position  
d'utilisation »flèche en bas«.  
Fixer la platine du luminaire sur la surface de  
fixation avec le matériel de fixation fourni ou  
tout autre matériel approprié.  
Utiliser dans tous les cas les joints fournis.  
Mettre à la terre.  
Enfiler les gaines de silicone sur les fils de  
raccordement et procéder au raccordement  
électrique.  
Installer la lampe.  
Poser le verre avec le joint et le cadre de  
protection.  
Veiller au bon emplacement du joint.  
Serrer régulièrement les vis.

## Changement de lampe · Entretien

Débrancher l'alimentation.  
Ouvrir le luminaire et le nettoyer.  
N'utiliser que des produits d'entretien ne  
contenant pas de solvant. Changer la lampe.  
Vérifier et remplacer les joints d'étanchéité le  
cas échéant.  
Fermer le luminaire.  
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression  
pour le nettoyage.

## Ersatzteile

|            |            |
|------------|------------|
| Ersatzglas | 11 228 811 |
| Fassung    | 63 005 2   |
| Dichtung   | 83 054 7   |

## Spares

|             |            |
|-------------|------------|
| Spare glass | 11 228 811 |
| Lampholder  | 63 005 2   |
| Gasket      | 83 054 7   |

## Pièces de rechange

|                   |            |
|-------------------|------------|
| Verre de rechange | 11 228 811 |
| Douille           | 63 005 2   |
| Joint             | 83 054 7   |